

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA, O MUERTE, INTERRUMPA LA ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION
- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Para evitar sobrecalentamiento y posible daño a este aparato y otro equipo, NO lo instale para controlar un receptáculo.
- NO controle una carga mayor de la capacidad especificada puede dañar la propiedad, o causa, daño personal o muerte.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

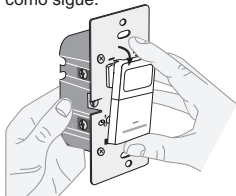
- Cuando use una aplicación de 3 vías o más, use un interruptor remoto(s) adecuado o compatible.
- Si usted no está seguro acerca de alguna parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Limpie la superficie exterior sólo con un trapo húmedo. NO use jabones o líquidos de limpieza.
- No use piezas reusables. NO trate de hacer mantenimiento o repararlo.
- Use este producto sólo con cable de COBRE O REVESTIDO DE COBRE.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

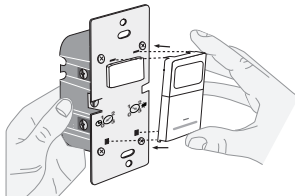
- Destornillador/Phillips
- Cinta aislante
- Alicates
- Lápiz
- Cortadores
- Regla

CAMBIO DE COLOR DE SU PRODUCTO

Su atenuador incluye dos opciones de color. Para cambiar el color proceda como sigue:



Presione hacia abajo las pestañas, de acuerdo al diagrama, una a la vez y gire hacia afuera para para soltar.



Coloque el nuevo insertando las pestañas del borde de la base y luego gire y presione el nuevo juego de color para unir.

CARACTERISTICAS

- Los IPS15 y IPV15 y tienen un área de detección de 84 m2 (30 pies x 30 pies), y un ángulo de detección de 180° (vea el Área de Detección en la página 2).
- Los controles de luz y tiempo de demora se encuentran en la parte frontal del producto. Para más detalles vea la sección de Programación de Ajustes en la página 2.
- El indicador LED se usa para alertar al usuario sobre el estado del producto.
- Tiempo de demora programable de 30 segundos, 5 minutos, 15 minutos y 30 minutos.

DESCRIPCION

El IPV15, cuenta con una operación manual de ENCENDIDO, cumple con de las Normas de California Título 24, 2005. La unidad APAGA manualmente en ausencia de movimiento de acuerdo con el tiempo de espera seleccionado. El IPS15 provee un ENCENDIDO/APAGADO automático así como APAGADO Manual con el balanceo. Estas unidades se instalan en el lugar de un interruptor unipolar o de 3-Vías y caben en una caja de pared estándar. Estas unidades se pueden utilizar para conmutar lámparas incandescentes, ballasts fluorescentes magnéticas, ventiladores, lámparas fluorescentes compactas y LEDs.

UBICACION/MONTAJE

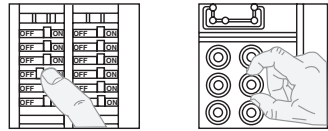
El producto responde a cambios de temperatura y se debe tener cuidado al montarlo. NO lo monte directamente sobre una fuente de calor, en un lugar donde las corrientes de calor o frío soplen directamente sobre el sensor, o donde el movimiento no deseado (por ejemplo, el tráfico de pasillo) estén en el campo de visión del sensor.

INSTALE EL ATENUADOR

NOTA: Haga una marca en el cuadrado  cuando complete los pasos.

Paso 1

ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELÉCTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA en el interruptor de circuito o fusible. ¡Asegúrese que el circuito no esté energizado antes de iniciar la instalación!



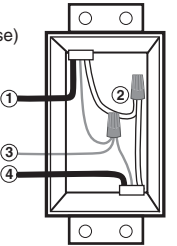
Paso 2

Identifique el cableado de la instalación (más común):

NOTA: Si el cableado en la caja de pared no es similar a esta configuración, consulte con un electricista.

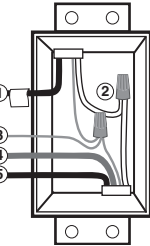
Unipolar

1. Línea (Fase)
2. Neutro
3. A tierra
4. Carga



3-Vías

1. Línea o carga (Ver las instrucciones importantes abajo)
2. Neutro
3. A tierra
4. Primer Viajero - note el color
5. Segundo Viajero - note el color

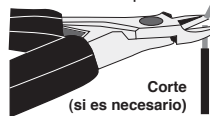


IMPORTANTE: Para aplicaciones de 3-Vías, note que uno de los tornillos terminales del interruptor viejo que se ha sacado es de color diferente (Negro) o marcado Común. Marque ese conductor con cinta aislante e identifíquelo como común (Línea o Carga) en el sensor y en el remoto de la caja de pared.

Paso 3

Preparación de los conductores:

Este sensor se puede cablear usando los tornillos terminales laterales o a través de los orificios posteriores. Elija el pelado apropiado de los conductores de acuerdo a las especificaciones.



Cableado Lateral Las terminales laterales aceptan sólo conductores sólidos de cobre #14 - 12 AWG

Medida de Pelado (mida el cable pelado acá o use la medida de pelado detrás del producto)

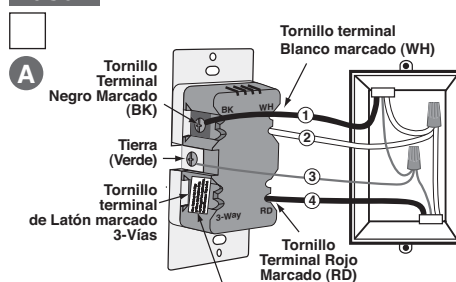
Cableado posterior Los orificios posteriores usan sólo conductores sólidos de cobre #14 - 12 AWG

- Asegure que las puntas de los conductores de la caja de pared estén rectas (corte si es necesario).
- Pele el aislante de la punta de cada conductor de la caja de pared como se muestra.
- Para aplicaciones Unipolares vaya al paso 4A.

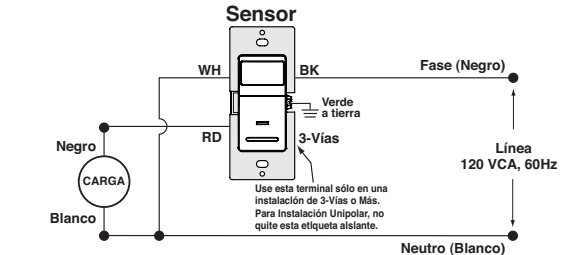
- Para cableado de 3-Vías con remoto Vizia™ (sin LED), vaya al paso 4b.
- Para cableado de 3-Vías con sensor remoto compatible IPV0R Vizia™ (con LED), vaya al paso 4c..

Paso 4

Aplicación de Cableado



Etiqueta de terminal: Use esta terminal sólo en una instalación de 3-Vías o más. Para instalación Unipolar, no quite esta etiqueta aislante.



CABLEADO DEL SENSOR:

Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:

- El conductor Verde o pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor Línea Fase de la caja de pared al tornillo terminal marcado "BK".
- El conductor carga de la caja de pared al tornillo terminal marcado "RD".
- El conductor Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".
- El tornillo terminal del marcado "3-Way" debe tener pegada la etiqueta Roja aislante.

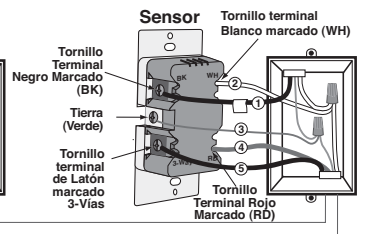
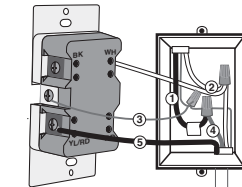
NOTA: Si la etiqueta aislante no está pegada al tornillo terminal marcado "3-Way", use cinta aislante para cubrirlo.

- Proceda con el paso 5.

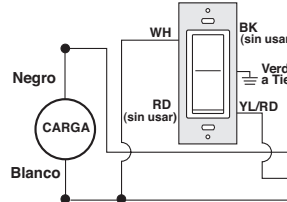
B Aplicación de Cableado de 3-Vías con Remoto Compatible Vizia™ (sin LED):



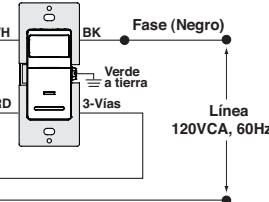
VP0SR-10 Remote



VP0SR-10 Remote



Sensor



CABLEADO DEL SENSOR:

Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:

- El sensor se debe instalar en una caja de pared que tiene conexión a Línea Fase.
- El largo máximo del cable del sensor a todos los remotos instalados, no debe exceder de 90 m (300 ft.)
- El conductor Verde o pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor Línea Fase (común) de la caja de pared, identificado (marcado) cuando se sacó el interruptor viejo, al tornillo terminal marcado "BK".
- El primer conductor viajero de la caja de pared al tornillo terminal marcado "RD" (note el color del conductor).
- Quite la etiqueta Roja aislante del tornillo terminal marcado "3-Way".
- El segundo conductor viajero de la caja de pared al tornillo terminal marcado "3-Way" (note el color del conductor).
- Este viajero del sensor debe ir al tornillo terminal marcado "YL/RD" en el remoto.
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".

CABLEADO DE REMOTO COMPATIBLE:

Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:

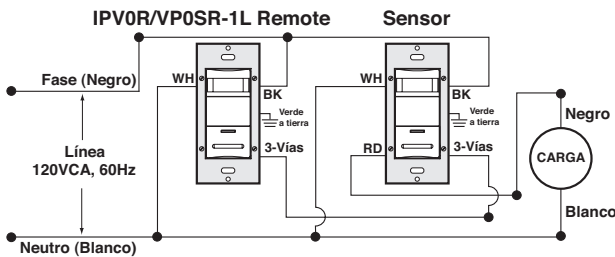
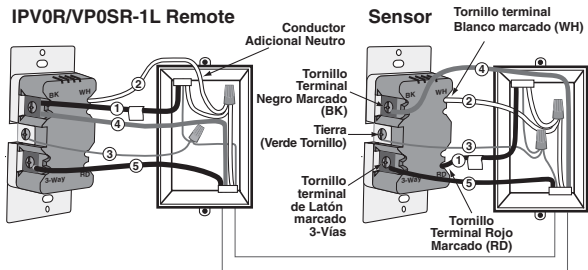
- NOTA: Las terminales "BK" y "RD" en el remoto compatible no se usan. Apriete ambos tornillos.
- El largo máximo del cable del sensor a todos los remotos instalados, no debe exceder de 90 m (300 ft.)
- El conductor Verde o pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor carga de la caja de pared (marcado) cuando se sacó el interruptor viejo, al Primer conductor viajero (note el color como arriba).
- El Segundo conductor Viajero de la caja de pared (note el color como arriba) al tornillo terminal marcado "YL/RD". Este viajero del remoto debe ir al tornillo terminal marcado "3-Way" en el sensor.
- Quite la etiqueta Blanca aislante del tornillo terminal marcado "WH".
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".
- Proceda con el Paso 5.

GARANTIA LEVITON POR CINCO AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal periodo de cinco años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, New York 11747. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

**C** Aplicación de Cableado de 3-Vías con Sensor remoto ó Remoto Compatible Vizia<sup>MR</sup> (con LED):

**NOTA:** Se muestra el sensor remoto IPV0R.



**NOTA:** El sensor de ocupación se debe instalar en una caja de pared que tiene conexión a Carga. El sensor remoto se debe instalar en una caja de pared con conexión a Línea Fase y a Neutro. Se debe agregar un conductor neutro al remoto como se muestra. Si usted no está seguro acerca de alguna parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.  
**NOTA:** El largo máximo del cable del sensor a todos los remotos instalados, no debe exceder de 90 m (300 ft.).

**CABLEADO DEL REMOTO**

(caja de pared con conexión a Línea Fase):

Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:

- El conductor Verde o pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor Línea Fase (común) de la caja de pared, identificado (marcado) cuando se sacó el sensor viejo y el Primer conductor Viajero al tornillo terminal marcado "BK" del sensor.
- El Segundo conductor Viajero de la caja de pared del sensor al tornillo terminal marcado "3-Way" (note el color del conductor) del remoto. Este viajero del remoto debe ir al tornillo terminal marcado "3-Way" en el sensor.
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".

**CABLEADO DEL SENSOR (caja de pared con conexión a Carga):**

Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:

- El conductor Verde o Pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor Carga identificado (marcado) de la caja de pared cuando se sacó el interruptor viejo, al tornillo terminal marcado "RD".
- El Primer conductor Viajero Línea fase al tornillo terminal marcado "BK".
- Quite la etiqueta Roja aislante del tornillo terminal marcado "3-Way".
- El Segundo conductor Viajero de la caja de pared (note el color como arriba) al tornillo terminal marcado "3-Way". Este viajero del sensor debe ir al tornillo terminal marcado "3-Way" en el remoto.
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".
- **Proceda con el Paso 5.**

**OPERACION**

**IPS15**

**Encendido Automático:** Las luces se ENCENDERAN automáticamente cuando la habitación esté ocupada o cuando se detecte movimiento. El IPS15 APAGARA las luces cuando no detecte movimiento o cuando la habitación esté desocupada por el periodo de tiempo fijado.

**Ajuste del Tiempo de Demora:** Vea la sección de Programación de Ajustes.

**ENCENDIDO Manual:** El IPS15 ENCENDERA manualmente las luces o carga presionando el balancín. El IPS15 se puede fijar para ENCENDER sólo presionando el balancín (no automáticamente) ajustando el control de la luz ambiental a la posición "0".

**IPV15**

**ENCENDIDO Manual:** El IPV15 requiere que el usuario ENCIENDA manualmente las luces o carga presionando el balancín. Las luces o carga se APAGARAN automáticamente cuando la habitación esté desocupada por un período de tiempo determinado.

**Ajuste del Tiempo de Demora:** Vea la sección de Programación de Ajustes.

**NOTA:** En una aplicación de 3-Vías, usando el remoto o remoto compatible Vizia<sup>TM</sup>, sólo tendrá la posibilidad de ENCENDER manualmente, el sensor esperará el tiempo determinado y la APAGARA una vez que no detecte movimiento. Para control automático en ambos lugares, use el IPV0R como remoto.

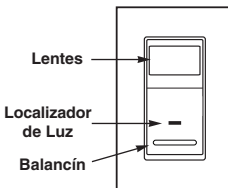
**LED Localizador de luz:**

**IPS15:** LED parpadea cuando detecta movimiento.

**IPV15:** LED parpadea cuando detecta movimiento y la carga está en ENCENDIDA.

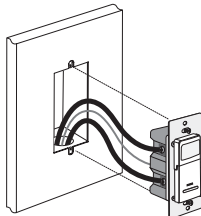
LED permanecerá encendido cuando la carga está APAGADA.

ESTADO DEL LOCALIZADOR DE LUZ		
CARGA	IPS15	IPV15
APAGADO	Parpadea	Encendido
ENCENDIDO	Parpadea	Parpadea



**Paso 5 Pruebe su atenuador antes de montarlo en la caja pared:**

**NOTA:** Forme una curva con los conductores como se muestra en el diagrama para aliviar la tensión contra el producto cuando lo monte.

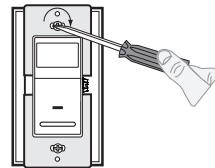


- Coloque todos los conductores dentro de la caja dejando espacio para el producto.
- Asegure que la palabra "TOP" esté hacia arriba en la abrazadera del producto.
- Asegure parcialmente los tornillos en los orificios de montaje de la caja de pared.
- Quite la cubierta del sensor para exponer los discos de ajuste (vea Cambio de Color de su producto en la página 1).
- Seleccione el tiempo en el sensor a 30 segundos para un tiempo rápido de prueba (vea la sección PROGRAMACION DE AJUSTE)

- Ajuste el disco de nivel de luz totalmente hacia la derecha (vea la sección PROGRAMACION DE AJUSTE)
- Coloque de nuevo la cubierta en el sensor.
- Restablezca la energía en el interruptor de circuito o fusible.
- En el PS15 las luces se encenderán automáticamente después que se aplique la energía.
- En el IPV15 presione y suelte el balancín para ENCENDER las luces.  
**NOTA:** Vea el cuadro del Estado del localizador de luz para confirmar el estado de funcionamiento del producto. Si las luces no ENCIENDEN, vea la sección SOLUCION DE PROBLEMAS.
- Salga de la habitación o del campo de visión para que el sensor espere el tiempo de espera y apague las luces debido a la ausencia de movimiento.
- Dentro de los 30 segundos de tiempo de espera entre de nuevo a la habitación o al campo de visión del sensor y las luces se deben ENCENDER automáticamente.
- Si las luces no se apagan después de 30 segundos de salir de la habitación disminuya la sensibilidad del sensor (vea la sección PROGRAMACION DE AJUSTE).
- Si las luces no se encienden automáticamente cuando entra a la habitación aumente la sensibilidad del sensor (vea la sección PROGRAMACION DE AJUSTE).
- Programe el tiempo y nivel de luz (vea la sección PROGRAMACION DE AJUSTE).
- Cuando el nivel de luz deseado (sólo para IPS15), selección de tiempo y programación de sensibilidad se han seleccionado vuelva a colocar la cubierta en el sensor y continúe con el Paso 6).

**Paso 6 Montaje del Atenuador: DESCONECTE LA ENERGÍA CON EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE.**

Se puede terminar la instalación apretando los tornillos de montaje en la caja de pared. Monte la placa.



**Paso 7 Restablezca la Energía:** Restablezca la Energía con el interruptor de circuito o fusible.

La instalación está terminada.

**AJUSTE DE SENSIBILIDAD**

**NOTA:** Para evitar DAÑOS PERMANENTES a la unidad, tenga cuidado de no SOBREGIRAR los discos de ajuste cuando programe el Sensor.

1. Con la energía restablecida y sin la placa de pared, retire la cubierta del producto para ver los discos de ajuste (vea el Cambio de Color de su producto en la página 1). Use un destornillador pequeño para ajustar el nivel de luz, selección de tiempo y sensibilidad del producto como sigue (ver diagrama):

- Ajuste del nivel de luz (IPS15 only):**
- Gire el control hacia la derecha. Las luces se encenderán en condiciones altas.
  - Gire el control hacia la izquierda. Las luces se encenderán en condiciones bajas.

**Selección de Tiempo:**

- Ajuste el selector de tiempo en la cantidad de tiempo deseado para que las luces permanezcan ENCENDIDAS. Luces permanecerán encendidas después de 30 segundos hasta 30 minutos después que la habitación esté desocupada.
- Gire el selector de tiempo hacia la derecha para aumentar la duración de ENCENDIDO hasta 30 minutos.
- Gire el control hacia la izquierda para disminuir la duración de ENCENDIDO a 30 segundos.

**Sensibilidad:**

- Para disminuir el rango de sensibilidad y detección, gire el disco hacia la izquierda
  - Para aumentarlos, gire hacia la derecha. Con la flecha apuntando a 3 en la sensibilidad está al total. Con la flecha apuntando a 0, la sensibilidad se reduce a la mitad. Como el disco gira de 2 a 0, el cambio de sensibilidad se debe hacer con movimientos finos.
2. Coloque la cubierta y pruebe que el nivel de luz, selección de tiempo y sensibilidad están como lo desea. Si no es así, repita el ajuste hasta que esté satisfecho.

Ajuste Tiempo	Tiempo
0	30 sec
1	5 min
2	15 min
3	30 min

**SOLUCION DE PROBLEMAS**

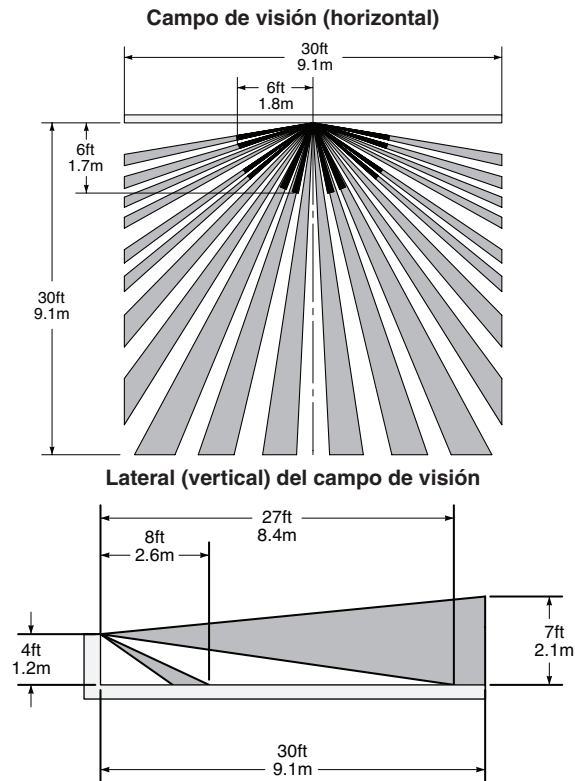
**Las luces no ENCIENDEN - IPS15:**

- El movimiento está fuera del alcance de la detección, muévelo cerca al interruptor.
  - Ajuste el nivel de luz hacia más claro o más oscuro, dependiendo de las condiciones de la habitación.
- Las luces siempre se mantiene ENCENDIDAS:**
- Compruebe la programación del tiempo de demora y compare el tiempo que las luces permanecen ENCENDIDAS.
  - Asegure que no se produzca movimiento en el área de cobertura durante el tiempo seleccionado.
  - Compruebe que el interruptor no esté instalado cerca de una fuente de calor (por ejemplo, estufa, luces, ventilación de calor) o detecte movimiento de una zona adyacente (por ejemplo, tráfico de pasillo). Si es así, el interruptor deberá ser reubicado.
  - Trate de reducir el Control de Ajuste de Sensibilidad. Gire la perilla hacia la izquierda unos 30°. Si el problema persiste, trate de reducir de nuevo.
  - NOTA:** NO reduzca tanto que el sensor no detecte lo normal.

**Las luces no ENCENDERAN con el balancín – IPV15:**

- Compruebe que el control se ha instalado correctamente.
- Asegúrese que la energía está ENCENDIDA.
- Compruebe que el foco está funcionando.
- NOTA:** Si los problemas persisten, consulte a un electricista.

**COBERTURA AREA DE DETECCION**



Para información adicional, contacte con la Línea Técnica de Información al 1-800-824-3005 o visite nuestra página en el internet [www.leviton.com](http://www.leviton.com)

Este producto está cubierto por las patentes de EE.UU. No. 7,924,155 y las patentes extranjeras correspondientes.  
© 2013 Leviton Mfg. Co., Inc.  
Todos los Derechos Reservados Incluyendo Derechos de Comercio

**DECLARACION DE CONFORMIDAD CON FCC**

Este producto cumple con la parte 15 de las Reglas FCC. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubique la antena de recepción
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor
- Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/televisión

**PRECAUCION FCC:** Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por Leviton Manufacturing Co., Inc., puede anular la autoridad del usuario que opera el equipo.